



LIDA Stories

lidastories.net

دەركوونى بۇ ھۆكۈمەت رايونىدا

out for the right reason

LIDA Portugal

☒ Sunniva Høiby-Øiset

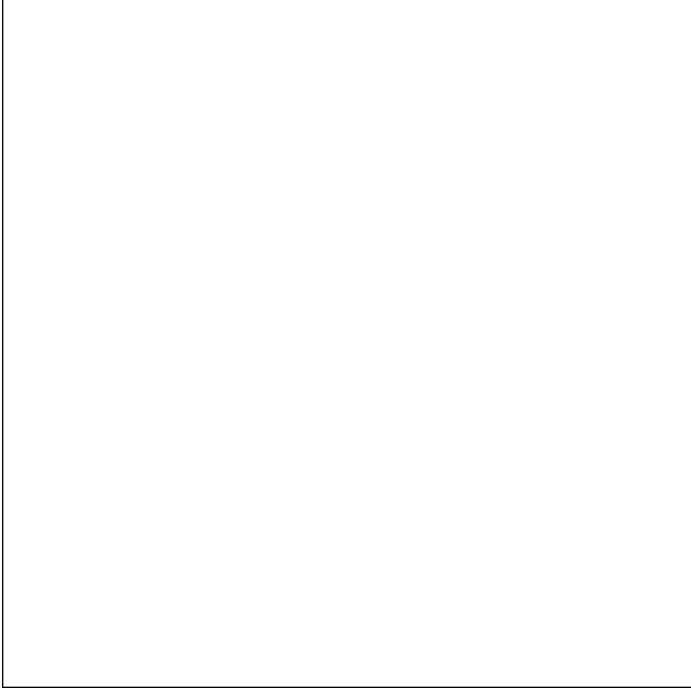
☐ Dler Piran (ckb)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

دەركوونى بۇ ھۆكۈمەت رايونىدا

Standing out for the right reason



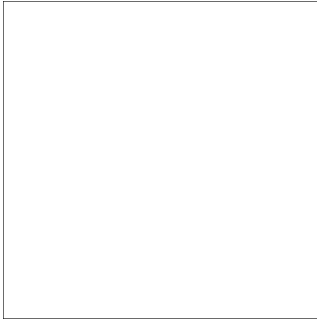
LIDA Portugal

☒ Sunniva Høiby-Øiset

☐ Dler Piran

4

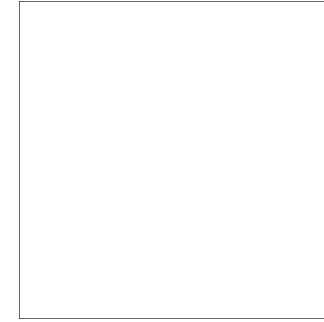
كورى / English / English



ئىدىسن لە ئەنگولا لەدايىك بوو، رېڭىك پېش ئەوھى ولاتەكە سەربەخۆ
بوو. ئەو كورپىكى زۆر جەلەرز بوو. لەبەر جەلەكەي ئەو دەرکەوتوو
بوو. ئەو كەسەنەي چەكەين دەدايە مندان ھەك سەربەز شەپ بکەن
لە شەپى ھەخۆ كورپانى ھەكو ئەوچەن دەويست.

...

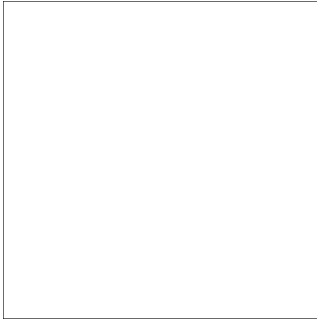
Edson was born in Angola, just after the country
became independent. He was a very tall boy.
Because of his height he stood out. The people
who were giving weapons to children to fight as
soldiers in the civil war wanted boys like him.



ئىسە كە پىگە يشتوو، ئىدىسن مەشق بە مندان ھەك جەبەرەكن دەكت
لەگەل كەسەنەي تر كە لە مەترسى دەرکردندان لە كۆمەلگە جەريك
جەلەكەي خستىە مەترسى ئەوھى بېيتە سەربەزىكى مندان. ئىسە
جەلەكەي ھىزى پىدەدات ھەيرمەتي كەسەنەي تر بدات ھەست بە
سەلامەتي بکەن.

...

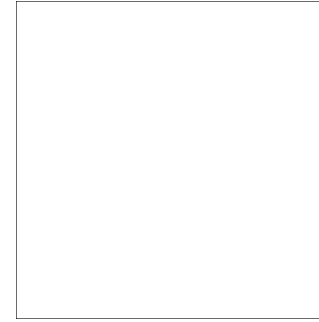
Now that he is an adult, Edson trains refugee
children and others at risk of being excluded
from society. Once, his height put him in danger
of becoming a child soldier. Now, his height
gives him strength to help others feel safe.



له دهستیپیدا زۆر زهحمهت بوو، چونکه ئیدسن بیری که شه
گهرمه که و خواردنه نه ریتیه که و، له هه مووشی زیترهوهش و
هچهگنی دایکی دهکرد.

...

It was very difficult to begin with, as Edson missed the warm weather, the traditional food and, most of all, his mother's hugs and kisses.



ئهو بهبشی قسهی به پرتوگلی نه ده کرد و لای زۆر زهحمهت بوو که
له وانهگنی و قسهی هوپولهگنی تیبت. نهیده زانی که هه
بیرۆکه یه کی بهش بووه که هتۆته پرتوگل.

...

He did not speak Portuguese well and found it very hard to follow his classes and the conversations of his classmates. He wondered if it was a good idea to come to Portugal after all.